

Q : Quelle tolérance peut-on trouver à l'int. de la gauche pour la différence, la spécificité ?

R : Votre question je la revois au niveau des la mouvance des fs d'ensemble de la gauche et, en particulier, du socialisme démocratique.

Je ne peux vous répondre qu'à partir des réflexions portant sur ma fs expérience et celles d'autres fs.

Il y a plusieurs temps d la rencontre gauche-femmes. Il y a, d'abord, le temps de la grande ouverture (copain/copine à haut niveau !) où la présence des fs joue en faveur d'une image qui est celle du respect des droits de l'h, en refusant que la masculin



de l'humanité continue à être 3
tjs passive, bénéficiaire, éléctrice
et jamais acteur, responsable, élue.
Très bien! — là une étape est fran-
chise, le tabou disparaît.

Q: Mais les f là-dedans?

Q: Là est la question. Disons q
jusqu'à présent certaines des f
jouant le ~~jeu~~ jeu des pouvoirs
établis se sont mises à l'école
de ce qui avait été fait et vécu
avant. La vie politique ayant ses
exigences pp, les f-là n'y sont
pliées. Leur passage dans le champ
du politiq est parfois marqué très
durement — ~~malgré~~ malgré toute la différence
q je ressens par rapport à la poli-
tique de Margaret Thatcher je
peux pas ne pas être de "son



Quand j'entends ~~fracther~~ des in-^c
tellectuels parler d'elle comme de
"la mère Fracther" ce qui n'est pas
son équivalent quand ils parlent
de Reagan... L'engrenage en place
est fait par des hs pour des hs
et toute la société (y inclues les
fs) est consentante.

Il y a, cependant, ici et là,
des percées qui semblent dire qu'une
autre approche est possible. Des
fs peuvent dire et faire autre
chose. Toutes les fonctions peuvent
présenter un autre style - et la
forme n'est pas, en politique,
distincte du contenu. C'est là
le deuxième temps de la prise
de conscience de la faucheuse ~~par~~
à l'égard de l'apport des fs



La gauche peut reconnaître D
(et ils sont nombreux à le faire
surtout s'ils sont loin de s'inscrire
dans les appareils ~~demanda~~ quêteurs
de pouvoir institutionnel) que
les \bar{F} ^{ou} rapportant autre chose, obli-
gent à des ruptures, ~~qui relèvent~~
~~encore de l'inconnu, de ce qui~~
~~n'a pas été expérimenté. A mon~~
~~avis, un des ⁷¹⁵³ aspects les + importants~~
~~de cette rupture~~ dévoilent des
"mystères", rendent à la chose pu-
blique son caractère éminemment
participatoire et réel. Or, ceci peut
créer des difficultés même ~~dans~~
la gauche.



~~Une gauche~~ Ceux qui, au sein
de la gauche, vivent surtout à
l'ombre protectrice d'un parti,
~~ne voient pas que l'appa~~ ressentent

l'apport des \bar{f}_s comme une menace. \bar{E}

Par contre, ceux qui donnent à la gauche toute sa dimension d'innovation, de risque, de réponse concertée ~~et rigoureuse~~ aux besoins réels des gens, tous ceux-là non seule/ acceptent la présence (différente) des \bar{f}_s mais ~~ceux-ci~~ sont bien capables de l'intégrer à leur \bar{f}_p pratique.

Fundação Cuidar o Futuro



Q: Quelle vous paraît la relation $\frac{F}{-}$ possible entre un état socialiste et les mouvements de femmes?

R: Les mouvements de \bar{F} sont à mes yeux des noyaux de vitalité ~~de l'usage~~ société d'un état socialiste et peuvent déclencher une mouvance qui déterminerait l'essor d'un nouveau type de société.

Ne portent-ils pas l'affirmation ~~de l'identité~~ de droits \bar{F} et, au-delà, l'affirmation \bar{F} l'égalité des droits une fois acquise met en cause la formulation même de bcp de ces droits et le cadre mental dans lequel ils s'inscrivent?



Ne sont-ils pas aussi le signe que l'auto-détermination est une condition inaliénable des

personnes, des groupes, des ⁶
peuples ? Ne disent-ils pas
aussi, par leur pratique, que
cette auto-détermination ne saurait
se réduire à des simples valeurs
de liberté (permissif, déguisé/
ricourant d'un libéralisme
fais à l'œuvre d'n/civilisations,
mais qu'elle est, bien au-delà,
recherche passionnée de ~~sa~~
~~propre~~ identité culturelle ^{de chacun} à tous
les niveaux (ce q'on fait, ce
qu'on est, ce qu'on aime) ?
~~ainsi~~ et, par ce même biais,
on n'arrive pas à poser comme
condition de vie en société
l'indépendance forcée, les
liens de solidarité reconnus,
rendus visible en faisant

Fundação Cuidar o Futuro



tomber les lignes des trancheés? H

Q: Voulez-vous une politique féministe?



R: Pas du tout! Ce que je dis c'est que, quel \bar{g} soit le groupe idéologique qui détient les appareils du pouvoir, on vit d'un seul modèle. La référence (que l'on soit pour ou contre) est toujours au même. ~~Mon~~ Cette référence ^(monolithique) n'a pu se développer que parce que ^{Fundação Cultural o Futuro} les \bar{f} ont forgé les ~~lois~~ ^{lois} et les codes et que toute la société (y compris les \bar{f} et leurs comportements) s'y est pliée. Les \bar{f} n'ont pas manqué d'avoir une influence, certes, mais tjrs de façon indirecte et à travers les codes établis.

A notre époque, une fois affranchies des résistances qui se levaient partout à leur présence, les \bar{f} peuvent intervenir directe/ dans le politique et le faire selon leur mode à elles (à nous)



~~Fair que telle intervention ne pouvait
nullement être ~~une~~ seulement un~~

En réalité, ce sont les paramètres de la société qui sont à refaire en donnant attribuant de la valeur à ce qui en a. Je ne citerai que deux de ces paramètres.



D'abord, l'abolition de la rationalité linéaire, responsable des mythes de croissance et bénéfiques à caractère exponentiel et fondement du matérialisme le plus primaire et sauvage. Le "spontanéisme" qui est souvent critiqué chez les fs engagés d la politique n'est que leur affirmation du fait que la vie se développe en de nombreux ~~stages~~ stages que ~~chaque~~ chaque étape il n'y a pas ~~qu'une~~ seule logique et que chaque étape a comme suite de nombreuses possibilités. Elles disent par leur attitude

Qu'il y a ~~le~~ ^{le} principe d'incertitude \bar{I}
n'est pas valable ~~seulement~~ dans les phéno-
mènes ^{physiques} (mais qu'il l'est autant sinon
plus dans les ~~phéno~~ événements sociaux
et politiques. Leur spontanéisme relève
^{ainsi} d'un réalisme bien scientifique plutôt
que de l'idéalisme dont on les accuse!

Deuxièmement, les \bar{F} , de par
la multifonctionnalité de leurs vies,
peuvent apporter à la gestion de la
chose publique une approche existentielle,
intersectorielle des problèmes ce qui
fait d'emblée tomber les cloisons
et situe le ~~gest~~ politique dans la
décompartmentation qui lui est
indispensable pour faire face à la
crise structurelle d'aujourd'hui.

En lisant l'interview que Nicole
Questiaux, votre ministre de la
Solidarité, a donné au "Nord"
j'y ai reconnu l'évidence du ~~de~~



doisounnement administratif dans le
~~les~~ ~~pro~~ pour bien répondre aux pro-
blèmes dont elles a la charge. ~~elle~~
C'est un très bon signe !

Fundação Cuidar o Futuro



Q: D'après votre pratique quels sont les impasses et les défis ?

R: Paradoxalement la première impasse se trouve dans le besoin d'aller suffisamment loin et à fond d'le changer et de le rendre pour qu'il infléchisse durables se produisent sans pour autant donner des arguments à ^{sa} droite ~~et à gauche~~ ~~à gauche~~ qui ~~l'assureraient~~ ~~ils~~ prêts à faire une campagne amenant les gens à se cantonner dans une bipolarisation radicale ~~de~~ à l'égard de ~~ces~~ ^{ces} questions.

Ce qui est très grave dans une telle situation c'est que l'on fait alors appel non à des dangers réels pour l'immense majorité des gens ^{touchent} mais à des fantasmes qui ~~destabilisent~~ la sécurité de l'incertain collectif - ça peut aller du droit à la propriété jusqu'à l'éprouvantail ^{dévaluation de la monnaie.}



~~Nous sommes tombés~~

Au Portugal, ce type d'il y a
a été créé des difficultés sérieuses à
plusieurs reprises. Dès le début de la
^{révolution}
~~discussions~~ la définition et l'ampleur
des "réformes de fond" ont été utilisées
comme frein par la droite. Tandis que ~~les~~
certaines forces de gauche leur donnaient
le contenu ~~trouvé~~ ~~des~~ des manuels de
"sciences-po", car il s'agit de voir que les "réformes
de fond" ne sont pas immuables

Fundação Cuidar o Futuro



Q: Quelles ont été les 1.ères réactions¹ immédiates à un prés. soc. en France en tant q̄ politicien et en tant q̄ f̄ ?

R: J'en ai été contente. Un nouvel espoir ~~excessif~~ pointait ~~en moi~~ à l'horizon. Le soir du 10 Mai je disais à la radio portugaise que l'élection de F. Mitterrand ne m'avait pas étonnée. ~~car depuis long-temps je me demandais ce que faisait à l'heure du vote tous les français et toutes ces françaises qui étaient toujours en 1.ère ligne pour dire ce qui allait mal et ~~se~~^{et} qui devait changer ailleurs~~

Fundação Cuidar o Futuro



2

Un espoir est né — Qu'un nouveau
mode de 'apirissement politique voit le
jour. Que d'autres rapports ^{soient} puissent
s'instaurer. Que la solidarité ne soit
pas une parole vaine.

Car nous sommes toutes (et tous)
fatiguées de voir la politique s'instaurer
en termes de ~~st~~ schéma simpliste
action - réaction. Ce qui revient finale-
ment au même système. Il faut
changer non les "quantitatifs" par le
"qualitatif", ~~non certains le remplacement~~
de certains rites par d'autres, mais
tout carrément il faut changer de repères.
Tant q̄ nous resterons dans les mêmes
questions, tant que les axes de la
pensée et de la formulation des pro-
blèmes restent les mêmes, je doute
que la société puisse véritablement
changer.



①

I

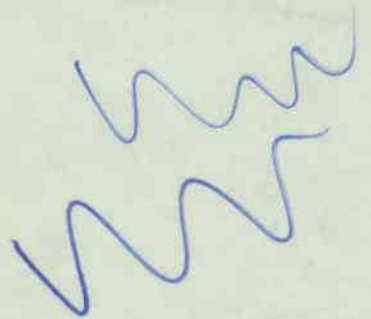
Bien sûr que ces 3 volets ont une profondeur bcp + gd et couvrent d'autres questions qui ne peuvent pas être développées dans de simples affirmations. Il fallait par ex.

que je dise le contenu qu'a pour moi le mot "gauche" ainsi que les questions qui n'apparaissent ouvertes et non répondues en cet fin de

pièce

Fundação Cuidar o Futuro

Question: ...



Dans la démocratie contemporaine ce qui est en cause, à mon avis, est le type même de relation entre les \neq aspects de la société.



J'ai eu la chance d'être en France³
depuis le lendemain des présidentielles
jusqu'au début de la campagne pour
les législatives. Je ne vous cache
pas que j'ai souvent l'impression
d'écouter, de lire ou de voir des
paroles et des gestes que je connais,
from ainsi dire, de l'intérieur. Je les
ai vécus au P. d'une superposition
d'événements, d'un rythme accéléré
et dans un contexte culturel qui est
dep. moins cartésien et analytique. Un
fait ~~qui~~ émerge à peine dans la
~~campagne~~ valse de la classe politique
qu'il est déjà ~~noyé~~ noyé par qq chose
d'autre - un autre fait, sa pp. carac-
ture... Bien sûr les acteurs sont
différents, les contextes sont autres,
l'histoire politique bien différente.
Mais je soulèverais deux points
seulement à titre d'exemple.



Pendant les 2 premières mois, je 4
lisais dans tous les journaux (et par
la main d'éditorialistes de prestige)
que c'était l'alternance qui ~~avait~~ ^{était en}
~~cause~~ ^{cause} et que cela confirmait la solidité
de la démocratie... Or, voyez-vous,
même sans toucher à la question
sous-jacente du pouvoir (j'ai joué
- joué? - maintenant c'est ton tour
de jouer - jouer?) l'alternance dont
on parle ~~suppose~~ suppose que ^{à la} ~~finale~~
~~ment~~ limite tous les modèles de
société sont ± équivalents. ~~Et~~
Car, si vous ajoutez à l'alternance
le principe (fondamental à mon
avis) de la ^{la} continuité de l'action
gouvernative — ^{et où toute la société} la mise-en-acte de
projets entamés, le respect d'enga-
gements à l'égard d'autres états —
qu'en est-il de l'autonomie
projet de société socialiste? Ya-t-



oui ou non des actes, des déci- 5
sions découlant d'une certai-
n vision de la personne humaine,
de la vie en société, des rapports
entre Etats, qui ~~sont~~ ~~irrevers~~
l'on désire comme irréversibles,
Comment combiner le "progrès", l'ache-
vement vers le but que l'on se
propose avec l'alternance ?

Vous me direz que je veux
une dictature. Mais nullement !
L'"alternance" est une expression
technocratique, apparemment neutre,
qui cache la domination réelle
de la classe politique en tant
que caste quel que soit son modèle
de société. Si il s'agit d'un
pouvoir partagé, d'une fabrication
accuse la prise-de-décision se
fait dans le champ de forces

d'un certain système de valeurs. 6
Différentes personnes ou groupes
sociaux seront appelés à prendre
directe/ la responsabilité des dé-
cisions finales. Mais elles s'atta-
queront davantage aux moyens
et méthodes (qui peuvent être
très variés) pour approcher les
buts que d'autres équipes auront
exprimé.

Dans un pays où il y a eu
un changement radical utiliser à
mi-chemin l'alternance comme
règle d'or de la démocratie veut
dire qu'on renie ce qui a été acquis
et qu'on accepte bien que l'idéal
d'estompe et les projets s'arrêtent.



L'autre exemple concerne ⁷
le rapport des institutions sur lesquelles
repose l'État et leurs pouvoirs
respectifs. Ce qui est dit ici de
façon feutrée est vécu ailleurs
comme un affrontement dont
aucune institution ne sort indemne.
Car mesurer déjà jusqu'où vont
les pouvoirs des uns et des autres
c'est déjà, en 99 parts, réduire
le champ de l'espérance.

